

葡萄藤 *Grapevine*

August 2015 第 163 期



耶穌曾為了我們的過犯被交付，又為了使我們成義而復活。〈羅 4：25〉

中華天主教耶穌聖心堂

<http://www.chinese-catholic.org>

二 千 一 五 年 八 月 第 163 期

頁

本期目錄

作 者

1	主編的話.....	布 衣
5	神師的話：山洞朝聖之旅.....	林育明神父
8	美國同性婚姻合法化的省思.....	周 道執事
14	My Dad is My Angel	Amanda Tu
17	父親是我的天使.....	Amanda Tu 布 衣譯
19	從“慕道”到“得道”：年度新領洗者心聲 分享	主 編
19	心路.....	清 風
21	領洗前後.....	劉珊珊
24	重逢	李菘莉
26	慶祝永助聖母像一百五十周年.....	鄒保祿神父
28	為什麼苦難可能帶來救贖.....	王 正
30	敬愛聖母的教宗方濟各	成己淑人
34	生活隨筆.....	許玉瑞昌
36	主降福的北歐之旅.....	小 小
38	假如你那天沒去喝茶.....	布 衣

主編的話

◆布衣

當我為編輯「葡萄藤」而邀稿時，往往不特為該期設立主題。我想給予執筆者廣大的揮灑空間，我也喜歡給讀者多樣性，全方位的閱讀享受。像天主展現給我祂的豐盛性一般，我也力求刊物內容的觸角能多向伸展。這期，稿件有來自老幹，有來自新枝，不論來自老手或新手，都是第一手的好貨。凡全心全意書寫的，都是珍寶。

這一期賜稿者老中青三代皆有，我卻要大不敬的把林神父、鄒神父、周執事三位神職人員，及德高齡高的許媽媽先晾在一邊，而把最年幼的 Amanda Tu 第一個推上臺介紹；實因這不但是她在「葡萄藤」的初試啼聲，而且她一出手就令個姐姐哭了。小老美 Amanda 的英文大作，我這個 English 水準只夠「陰溝裏去」老中當然得找個老美來校對。依地利之便，就順理成章的呈給我家的 ABC。小女兒邊讀邊哭，讀完後，滿漲的情緒令她立即搭線遠在臺灣的老爸，跟他情話綿綿一番。Amanda，小編阿姨要向你說的是，你也是你爸爸的天使，如今爸爸走了，你和其他家人要互為彼此的天使，彼此的光；還有那來自天家的光與天使更會跨越時空的與你終生相伴。

小女孩還在悲傷中，我們心疼之餘，也還是要報導一些這個大家庭中的喜事，其中之一就是蒞莉和珊珊結為主內母女。人生充滿驚訝，誰說不是？年齡相仿的兩個女人，學校裡那個「我兒子同學的媽媽」，是如何成為主內母女的呢？看了她們兩位的文章，你就會有概念。一段緣份也令這對「母女」對自己人生上半場的來時路做了回顧，人生中沒有任何一段來時路是白走的，會不留印記的。

人到中年，誰無來時路，誰能不回顧？林神父的「山洞朝聖之旅」是回顧來時路，也是緬懷一位在中國殉教的西班牙神父。一位神父殉了教卻成就了一個年輕人走上聖秩之路，有比這更美、更動人的「播種」嗎？周執事這期是打鐵趁熱的談美國最高法院通過全美五十州同性婚姻合法化一案。這在以聖經為言行標準的基督信仰團體，當然是投下一顆超強震撼彈，自然會在教會中引發沸沸揚揚的討論。基督徒在關心這項公領域議題之餘，如何讓自己的言行舉止在服膺信仰和尊重憲法之間找到平衡點，恐怕也是一個思考重心。

自家後院每有收穫就會呼我來採收的「成己淑人」，一雙手放在後院是綠姆指，放在電腦鍵盤上就喜愛彈奏起「聖母頌」。在這期，她還是談她最愛的聖母媽媽，還找了現任教宗來站臺，一起給聖母媽媽拉票，真是兩位最佳傳教員。說起傳教，我想剛領洗的「清風」大概由於聖神充滿，由於熱愛祖國，由於有著「恨鐵不成鋼」的著急，所以恨不得向中國政府傳教；恨不得自高官到小吏都能認識天主，都能接受基督信仰的薰陶，而把國家帶入真正的富強。我覺「清風」很可愛，他敢寫敏感度有點高的內容，不怕得罪中國政府，尤其文字是刊登在目前中國政府還是有點「感冒」的信仰刊物上。小編不禁想起一個笑話--蘇聯解體前，一個美國人得意的對一個蘇聯人說：「我們美國人站在白宮前罵美國總統，不會怎麼樣！」蘇聯人答：「那有什麼了不起，我們蘇聯人站在克里姆林宮前罵美國總統，也不會怎麼樣！」隨著政治變天，欣見共產國家逐步改革開放，讓人民不但生存環境越來越驅向人性化，物質生活亦大獲改善。

不但國家會變天，微小如滄海一粟的人類，生命更是脆

弱的說折損就折損。「小小」的愛妻去年身體違和，大大變了天。親如夫妻，雖一人中箭，必兩人落馬；可想而知兩人的生活立即天旋地轉。由於彼此互憐的小世界被病魔出掌重擊，醞釀中的旅遊計劃也只好應勢喊「卡」。然而，命運之神的牌理誰也摸不清，在今年春夏交接之際，被風浪襲捲之後的他倆，竟如期順利踏上十多天的旅遊行程，體驗了整個身心靈被重新啟動和充電的喜樂。他們為什麼能搭上那條「愛之船」，當病魔頭角崢嶸虎視眈眈來襲時，是誰拉了他們一把，助他們一臂之力？請聽「小小」細說。要說痛苦，病家最懂。王正弟兄談痛苦、談救贖真是再合適不過。身為獨子的他照顧過雙雙高齡過世的父母，他自己曾長年忍受背痛之苦並最終在脊椎上開了刀，我這局外人真是聽到、想到就嚇死了。愛妻敏英姐，熟識她的人也知她是外強中乾。他倆的掌上明珠生雙胞胎時更是自懷孕起到落地後就枝節不斷，挫折連連。然而以上種種之痛，都不如多年前喪失么女之痛。我突然非常了解，為何他的老同學一句「年輕時服兵役，現在服病役」會引發王正提筆為文。若不了解生命中的痛苦是提供給我們一個贖罪的平台，痛苦真是令人難以忍受；但基督徒懂得以另一視角和心態切入，重擔立即減輕。痛苦可能來自祖先犯的原罪，或自己犯的本罪，「罪」是因，「痛苦」是果。在痛苦中，基督徒的幸福在於懂得藉著痛苦滌清業障，棄絕罪的再度誘惑和干擾，以恢復天家子女的身分，目的是與天上阿爸和好，最終得永生。以上數句就辜且稱為「得救之道簡約版」吧！

望九之年的許媽媽，真是耆老中的好榜樣。許多人到了這歲數，就算不退化到不知今夕何夕，也大多是一副不問世事的姿態存活人間。但許媽媽對國內外的大事卻依然日日熱情追蹤，能頭腦清楚的如數家珍，並耙梳理脈，最後化為對

人間的情愛。古人云，致壽之道有四：曰慈，曰儉，曰和，曰靜---許媽媽的寫照也！每期主編除了感謝堂口的林神父和周執事賜稿外，我相信許多主編一定和我一樣，非常感謝鄒保祿神父。你永遠知道稿庫裡會有他放的存糧，所以你可以拍拍胸口，安心的想：「至少已有一篇稿件了，我的頭痛可減一分。」鄒神父的文章都不長，內容往往是介紹教會內具歷史性的節日、聖物，或對聖人、聖事、神蹟的闡述。在本期，鄒神父介紹一尊 300 年前就已存在的聖母像，後因戰爭而流徙，直到 1865 年才正式在羅馬的聖亞風索教堂安頓下來，至今正好 150 年。這尊聖母像值得一提是因她是「永助聖母」。向她祈求助佑，對至愛聖母媽媽的教友們來說，這不又是一個來自天上的大禮！？

今年編刊又發生與去年一樣的狀況，文稿字數不足，負責排版的弟兄告知有空白篇幅須填充。在此或許可以稍做解釋，讓讀者有個概念。因排版上的限制，「葡萄藤」的頁數須是四的倍數，最理想是四十頁。這期我收集到的只足三十八頁，為了如期出刊，所以那空白兩頁有燃眉之急；最快速又不求人的方式是主編自己爬格子。若有天哪位主編十萬火急的請你救火，請不要怪他催促，並請大力幫忙。那空白兩頁我寫了什麼？您翻翻即知

路加福音 第十章第十 - 十四節

我來，卻是為叫他們獲得生命，且獲得更豐富的生命。善牧為羊捨掉自己的性命。我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我。



神師的話：山洞朝聖之旅



◆林育明神父

聖白伯多祿，亦譯為聖白伯鐸、聖桑實
〔西班牙語：Sam Petro Sans Y Jorda〕

1680年9月22日生於西班牙塔拉戈納，是十八世紀到中國福建傳教的天主教傳教士，屬天主教多明我會會士。他1732年到1747年間擔任天主教福建教區主教，1747年5月26日因傳播天主教而被斬首於福州西門外，時年66歲。在他殉道之後一年的1748年，另外四名先後被捕的西班牙神父施方濟、華雅敬、德方濟、及費若望也被處決。福建的天主教徒對白主教評價很高，在閩東教區有很多關於聖白伯多祿為善的軼事和主教聖蹟。白伯多祿主教當年為躲避清廷的官兵追捕，匿居於福建寧德嵐口的山洞，而這個山洞後來成了天主教徒的朝聖地。教宗本篤十四世在1752年1月24日的樞機公開會議中，高度表揚了包括白伯多祿在內的五位殉教的多明我會傳教士。1757年，天主教玫瑰會省開始派傳教士到福州府及福寧府，用了十年時間搜集白伯多祿等人的資料，調查證實他們有資格承當真福品。1893年5月14日，白伯多祿獲教宗良十三世晉封為真福品，2000年10月1日教宗若望保祿二世冊封白伯多祿為聖人，白伯多祿成為中華殉道聖人之一。

在我青年的時候，每年大年初一，一大早都會去白主教的山洞朝聖。1723年〔雍正元年〕雍正皇帝上任後，清朝政府加大了禁教的力度，嚴厲禁止天主教活動，並懸賞傳教士

的頭。當時很多傳教士都被送去澳門，而白伯多祿主教仍在福州一帶。白主教和西班牙傳教士們躲在寧德嵐口的山洞裡，多年過著晝伏夜出的生活。我覺得爬山能磨練我的意志，學習像耶穌一樣背著十字架到加爾瓦略山走苦路一樣。

去寧德嵐口白主教山洞朝聖，要爬三個多小時才能抵達。爬著一座又一座的山，走在這山上體會當年白主教為信仰傳播福音的毅力和辛苦，最後用他的鮮血為天主的神國作了見證。當我爬上山頂時，看到太陽冒出山頭，感嘆天主創造世界的美麗，我的內心更感到無比的喜樂和滿足。這個爬山洞的朝聖讓我體驗到：「踏破青山人未老，風景這邊無限好。」這是歷經艱難達到巔峰後的獨特境界，心靈充滿喜樂。接著往山洞走去，山洞的結構很特殊，洞口很小，只能容納一個人進入，我們必須用梯子垂吊再往下走。當我們到達洞底，真是別有洞天。我及一起去的當地農民，點著微弱的油燈，一起歌唱讚美天主，念玫瑰經，再拜苦路。三個多小時的祈禱與默想帶給我信仰的德能，讓我精神振奮。

農民們非常好客，留我住在教堂裏過夜，讓我又有機會與農民教友們一起唸玫瑰經。想想自己的使命和內心的喜樂，默想白主教傳教的艱辛，耶穌十架的苦難。雖然生命的道路是充滿艱辛和苦痛的，但只有學習耶穌背著自己的十字架才能往天國的路上走。那時起，我就立志要每天為中國教會的興盛發達祈禱。

當我告別他們要回家時，農民送給我地瓜和茶葉，還讓我帶回許多加侖的聖水，與家人分享。這些白主教祝聖過的泉水，清涼甘甜--據說這聖水有時還會顯奇蹟。看著農民們的耐心，愛心和信德，知道是白主教伯多祿所播的信仰種

子，這使我相當感動，更鼓勵我能堅定走上修道的生活。還記得在寧德嵐口古老小教堂上寫著四個大字「門通正道」；這正道不是別的道，就是耶穌基督這條真理和生命之道。白主教以他一個外國人士，在中國卻走了這一條艱苦和流血犧牲的正道，我也要經這道與天主的正道相通。我鞭策自己要效法白主教努力爭取真理和生命的道。

去年回國探親想要再舊地重遊，可惜再沒有山路可爬了。現在都是用現代化的交通工具就可到達那裡了。而當時那些招待我的農民，都已經離開這個世界與白主教在一起，與耶穌在一起了。我相信他們都在天堂過著圓滿喜樂的生活，我只能在彌撒中為他們奉獻感恩聖祭，希望他們也能為我祈求，有一天也能在他們的行列之中。



美國同性婚姻合法化的省思

◆周 道執事

美國聯邦最高法院上周五（二〇一五年六月廿六日）做出歷史性決定，使得同性婚姻在全國五十個州就地合法化。美國主教團主席若瑟·庫爾茨（Joseph Kurtz）總主教在聲明中說：「正如羅伊 V.韋德案（Roe V. Wade）在過去四十年沒有解決的墮胎問題，奧貝格費爾 V.霍奇斯案（Obergefell V. Hodges）也沒有解決今天的婚姻問題。兩案都沒有植根於真理，因此，它們都注定失敗。」然而不可諱言的是，同性婚姻合法化以後將帶給在這片土地上生活的人們，在他們身心靈的成長，及價值觀的建立，和倫理道德的辨識上，產生巨大的混淆與迷惑。

總部設在芝加哥由天主教教友運作的政治倡導組織《CatholicVote》，負責人布萊恩·伯奇（Brian Burch）表示，對婚姻的鬥爭沒有因為今天的裁決而結束。他說：「教會將繼續成為這次辯論的中心，並且繼續是有關婚姻的真理的主要倡導者之一。九名大法官的決定是一個「司法命令」，它對於《人類的行為，性行為有所限制的任何制度，或任何人》是一種「象徵性」的文化襲擊。他預計，「教會在今後的歲月中將會成為世俗的頭號敵人。」其實這樣的預期一點也不奇怪，從起初開始，一直到現在，甚至到以後，基督信仰就一直在打壓中成長，在真理中受迫害。基督徒因為持守真理，跟隨主的道路，再再被俱有不同價值觀及生活方式的主流社會批評、嘲笑、排擠，甚至迫害而引發教難。友教基督教董家驊牧師在《舉目》官網天下事專欄中說道：「在第一世紀羅馬帝國中，基督徒因為不願參加以殺戮為主

題的娛樂活動（羅馬競技場），而被主流社會認為是極不合群的一群反社會人士！基督徒反對墮胎和殺嬰，就算所生下的嬰孩並不是父母希望的性別，都不應該被丟棄或殺害（在當時這是很常見的）。基督徒也反對婚姻之外的性行為和同性之間的性行為，這對當時的社會來說，也是非主流，被嘲笑被排擠。基督徒對婦女也非常看重，常常讓婦女擔任教會中領導的位置，這和當時貶低婦女的社會文化是背道而馳的。基督徒非常照顧貧窮人，他們為窮人所做的，遠超過當時希臘羅馬社會認為該做的。當基督徒聚會時，他們打破種族和階級的差別，所有的信徒聚在一處，這也被當時的社會認為是很荒謬的一件事。最後，基督徒認為基督耶穌是人類唯一的拯救和主，這在當時宗教多元的希臘羅馬人的眼中，是非常狹隘的宗教觀，一點都沒有包容性。」種種這些都訴說了基督徒生活在世界上卻又不屬於這世界的道理。（參閱若望福音 17 章 14-18 節：我已將祢的話授給了他們，世界卻憎恨他們，因為他們不屬於世界，就如我不屬於世界一樣。我不求祢將他們從世界上撤去，只求你保護他們脫免邪惡。他們不屬於世界，就如我不屬於世界一樣。求祢以真理祝聖他們，祢的話就是真理。就如祢派遣我到世界上來，照樣我也派遣他們到世界上去。我為他們祝聖我自己，為叫他們也因真理而被祝聖。」

這次美國最高法院對同性戀婚姻做出決定，是以 5 比 4 的票數裁定全美各地同性戀婚姻合法化。投贊成票的五人是 Judge Sonia Sotomayor, Judge Ruth Bader Ginsburg, Judge Elena Kagan, Judge Stephen Breyer 以及 Judge Anthony Kennedy。投反對票的四人是 Judge John Roberts, Judge Samuel Alito, Judge Antonin Scalia, 以及 Judge Clarence Thomas。

這次判決的九名大法官，有三位女性，六位男性，三位女法官全投了贊成票。九名法官中有四位是紐約市本地人。八個人在美國東岸或西岸長大，只有一個是來自中間的廣闊地帶。很明顯的在東西兩岸成長的人思想比較前衛和開放。然而是否前衛或開放就代表了好的或是合乎真理的呢？令我難過的是九名中，竟然有六位天主教徒，三位猶太教徒。身為天主教友投下相反本身教義信仰的一票，真不知以後面對天主時，他(她)們要怎麼說？

普林斯頓大學法學教授喬治羅伯特等人認為支持同性婚姻的增長速度會如此之快，主要是西方的社會早就已經忘記了什麼是婚姻。他們非常的清楚，一當涉及到婚姻問題的爭論，一切都取決於這個問題，那就是，什麼是婚姻？

我們先不從信仰的角度出發，單就普林斯頓大學法學教授們的觀點來看看到底什麼是婚姻？讓我們看看婚姻是否是一個依循自然法則的規範，而又獨立於俗世之外的結合，或者是一個單純的社會期待，可以因為社會希望它是什麼，而產生不同修正？所以他們以「配偶性的觀點」和「修正性的觀點」分別對婚姻做了以下的定義：

1. 配偶性的觀點：婚姻是一個男人和一個女人的結合。與對方永久而且俱有排他性的結合做出向對方終身廝守的承諾。婚姻的完善結合和夫妻的互補是對自然生殖開放，因此婚姻的關係包括了生育和撫養孩子。這個婚姻的獨特結構關係有助於後代的繁衍和孩子的成長，它的內涵包括了一夫一妻制和他們之間彼此忠貞誠實的規範。它也連接了孩子的權利與福利，也清楚地解釋了為什麼國家及社會應該承認並保護婚姻制度的存在與它的神聖性。

2. 修正性的觀點：婚姻是兩個任何性別的人，彼此關懷，與對方相愛，而願共度家庭的生活。他(她)們的婚姻，涉及到心靈及心意的結合。通過任何形式的親密行為增強雙方愉悅的夥伴關係。這類修正的觀點認為國家應該承認並規範他(她)們擁有婚姻的合法性。因為他(她)們希望有一個穩定的浪漫夥伴關係以及得到配偶地位的具體需求，還有可能領養任何的孩子的機會。

法學教授們認為，祇有配偶性觀點的婚姻才能完整的呈現夫妻合一的性生活，生命的繁衍，婚姻的持久性，和彼此的忠貞。此外，也祇有配偶性觀點的婚姻才是根植於公共的利益之上。至於修正性觀點的婚姻，鑑於它獨特的專注於個人的肯定和自我的實現，而不是以孩子和生命的延續為主軸，最終修正性觀點的婚姻將會損害社會未來長遠的健康。

天主教會看待婚姻是一件聖事，其來有自。因為為我們的信仰而言，婚姻是神聖的盟約，是介於一男一女的夫妻和夫妻與天主之間的合意結盟。婚姻的本質指向夫妻的幸福以及生養和教育子女。兩位受過洗的人的婚姻由於主耶穌基督的介入與祝佑，使得婚姻提昇到聖事的尊位。

那麼什麼是合意結盟呢？合意，就是建立在彼此決定性地把自己交付給對方的意願上；換句話說，就是出於自願的雙方合意，它必需以對方為尊，並且幫助對方走聖善的路，藉由倆人的結合，度一個成全的家庭生活，也就是夫妻共同經營，生育，及養育子女的家庭生活。它的目的是為活出一個忠貞和傳衍生命的愛情盟約。

天主教相信婚姻是天主所立的神聖制度，它不是以修正

性的觀點對婚姻做出人為的制度。因為婚姻的聖召在天主創造人的時候已銘刻在男女的本性上，即使不同的文化歷史有不同的表現，但不同民族的婚姻均有按照男女本性締結為夫婦並且俱備三個核心要素：（1）互補全人的結合，（2）參與天主創造新生命的計劃，（3）終身忠實的承諾和排他性的規範。（參閱天主教教理 1603 條）。「夫妻生活及恩愛的密切結合是由造物主所建立，並由祂賦予固有的法則。婚姻的創立者是天主自己」。婚姻的聖召已銘刻在男人與女人的本性上，造物主親手所創造的人就是這樣。雖然長久以來，婚姻在不同的文化、社會結構和靈性態度上經歷無數變化，但它並非是一種純粹人為的制度。這種多元性，不應使人忘記婚姻的共同和永恆特徵。儘管婚姻制度的尊嚴未能在各處以同樣的亮度彰顯出來，所有文化都認為婚姻結合是相當偉大的。「因為個人及社會的幸福跟健全的婚姻與家庭生活，緊密相連。」

此外，天主教始終主張，「婚姻制度及夫妻之愛，本質上便是為生育並教育子女的，二者形同婚姻的高峰與冠冕」（論教會在現代世界牧職憲章 48:1）。天主願意人特別參與祂的造化工程。天主也降福男人及女人說：「你們要生育繁殖」（創世紀 1:28）。因為天主就是通過夫妻，使祂自己的家庭日益擴展充實（現代世界牧職憲章 50:1）。生育子女並非外在於婚姻的一個制度，相反地子女是夫妻結合的標記，更是他們相愛的緊密結合(bond of love)，因此能夠把愛情提升到更高的層次，也就是把二人合而為一的愛，延伸及傳遞給他人，也就是傳遞到他們的子女身上。在天主教的理中，婚姻之愛可以結果 (fruitfulness)；對那些天主沒有賜予子女的夫妻來說，無論就人性的或基督徒的觀點來看，他們仍然可以享有一個充滿意義的夫妻生活。他們的婚姻可因著實踐愛

德、殷勤待客和慷慨犧牲，而散發光芒。（天主教教理1654）。

達拉斯教區主教對基督徒該如何回應同性婚姻的全面合法化，有著十分清晰的建議。他說：「天主教的信仰看待婚姻是一男一女終身信守的神聖婚約，它的存在早於世上任何國家，法律，甚至於憲法的存在。婚姻不祇是兩情相悅，互訂終身的盟約，它更包括了生育及養育下一代的盟約。這是需要一男一女來成就的。

同樣開放同性婚姻合憲的法律，它本身就對教會婚姻聖事的傳統教導負有保障的責任。

天主教深信每一個人都是天主的肖像，也俱有與生俱來的尊嚴。因此我們以尊敬，慈愛，和關懷，善待每一個人。在這兩極化的時代中，我們沒有嘲弄與沾沾自喜的空間。身為虔誠的基督徒，讓我們一起為憲法賦與我們宗教的自由祈禱，並在這個自由之下，護衛我們信仰的權利，和執行天主賦予我們祂最基本的要求，那就是婚姻的神聖性和它聖事的地位，我們也請求大家一起為我們的國家祈禱。」

最後個人建議在台灣、大陸、港澳及其他各地的朋友，不是美國一切的俗世價值都值得學習。願好天主垂憐我們並降福我們以後的子孫。

（參考資料：天主教教理，思高聖經，維基百科，董家驊牧師專欄，“What is Marriage?” by McCormick Professor of Jurisprudence at Princeton University, Robert George, et al，*《Crux》*，天亞社編譯。）

My Dad is My Angel

◆ Amanda Tu

RIP dad. I know that you're in heaven watching over me and I just can't believe you're gone. You've taught me to be the person I am today and you've raised three amazing children. I miss you like crazy and I just can't handle it right now. I'm crying inside so bad I wanna die. I wanna lay right beside you and hear your voice and see you and talk to you but I won't ever get to do it again. You were the first person to hold me when I was born and you've always told me I was the light of your life. Well, you're mine, daddy. I always think about you and I talk to you too, do you hear me? You've always known when my moods changed and you were always there when I needed help. Now you can help me a lot without me knowing. "I love you" were the last words you said and I will always love you and I just wish you were alive to walk me down the aisle and see me graduate. But you can; I know you'll be there anytime and I wanted to spend at least Father's Day together, but we can't in person. I bought you a balloon, can you see it? I remember that you would always want me to go on that motorcycle of yours and I still have the pink hat you gave me, remember? I just wanna have at least one more conversation with you. Anything.

I would do anything to get you back here on earth but I knew, you were meant for heaven. You saw it and said it was "perfect" or "beautiful". I know you are with your parents now in heaven. I'll see you in the future, dad. I wouldn't have been the good softball player I am today without you. Can you still watch me play? I will also take all the basketball skills you taught me and use it next season. After everything, you might not have always been there, but you were the best dad anyone would want. I just can't stop thinking of how much more peaceful you look in that casket, you had no more pain. I will always remember your face and your voice. I kept all the voicemails you gave me and they will never go away. I know that passing away was the best thing for you, but I miss you too much and I can't believe such a

young, amazing, funny, cool guy/dad would just leave earth so early. And when they opened the casket for the last time to see you, I couldn't believe it was the last and final time. Everyone's gonna miss you and just know you were loved by many. You were such a good guy and it was a blessing to be your daughter in the days we were together. When they closed it and you were going down to the ground, I said " goodbye daddy, I love you so much and I'll miss you" all I could do was cry, but I know you want me to be strong and that smile on my face is the only thing from keeping me from crying.

Lately I've been thinking I've been talking a lot like you and my smile and my looks will always be like yours. I couldn't believe you left the hospital to go to my last game and went back after. Every Sunday I go to church I think and pray to you. I wasn't ready to let your hand go after I left the hospital and at the funeral, that was the last time I was gonna hold that hand of yours. You were such a strong man and you were trying to fight the cancer, but it beat you. Cancer is the worst thing anyone can have, I HATE IT! I wear your bracelet you gave me, can you see me wearing it? I still remember when you called me up and said " wanna go for a drive" and I said sure and we drove for a while and came back home. You would call me to go to the store with you and to do anything with you. I just miss hanging out with you this year. Most of the time, you were in the hospital. You were my hero and I think you're the one who made me the country girl I am today. If you ever need me dad, I'm here for you. Every time someone mentions you, all the memories just come back as if we were gonna have more.

Daddy, can you still watch The Voice with me? I loved it when we both would argue about who has a better voice but in the end you were always right. If you are watching me, can you make sure I'm making the right decisions? You would always tell me you would hurt and now you're free and not hurting at all, that's all you wanted right? I'm sad that you're gone but I'm also happy that you're not hurting anymore. The doctors couldn't cure it but you know one thing, you were the best thing that ever happened to me. I would write more to you daddy but I can't stop

crying. Roxanne, Gary, and I miss you so much you can't imagine. I wish you could've stayed with me longer but God took you into his home where you always belonged. I will meet you one day again daddy, I promise. Don't wait up on me, go have fun being hurtless. I love you so much dad. Gary Dean Perdue, the most fun, cool, awesome, best dad anyone would want: November 8, 1957- June 14, 2015.



父親是我的天使

◆Amanda Tu/

◆布 衣譯

爸爸，請安息。我知你正在天堂看顧我，而我無法相信您已離開人世。您塑造了今日的我而且養育了三名傑出子女。我內心哭泣，瘋狂的、無以復加的想念你，甚至到絕死之境。我多麼渴望躺在你身邊，聽你、看你、與你說話；但這些已不可得。當我出生時，你是第一個擁我入懷的人，並讓我知道我是你的生命之光。爸爸，你也是我的。我不斷想到你並與你交談，你聽到了嗎？你總能知道我的情緒起伏，並適時伸出援手。如今，你可以在冥冥中幫助我，甚至在我不自知的狀況下。「我愛你」是你給我的最後話語，我也永遠會愛你；同時多希望你還活著能參加我的畢業典禮，且有一天陪我走向紅毯的那一端。事實上，你是可以的，因你已超越肉身限制而無所不在；但我多渴望能與你肉體相觸的共度父親節。我買了個氣球給你，你看到了嗎？我總記得你喜歡用摩托車載我兜風，而我也還留著那頂你送我的粉紅色帽

子，你還記得嗎？我只想和你再聊天一回，聊什麼都好。

我願不計代價的把你再拉回地球表面來，但我知道你註定要去天國。你神視到它，並說那裡完美又美麗。我知道你和祖父及祖母在天堂相聚了。爸爸，來日見。若沒有你，我今日不可能壘球打得那麼好，你還能看我練習嘛？下一季，我要把你教我的籃球技巧也用上場。在你經歷這麼多病痛折磨後，你常不能看我參賽，但沒有比你再好的爸爸了。我不斷想起你在棺木中平和的容顏，你終於遠離病痛。我會永遠記得你的容貌、聲音，並永遠不刪除你的語音留言。我知道你生命的終止是給痛苦的你最大的解脫，但我還是痛苦萬分的不能接受一個如此年輕、充滿魅力、有趣又酷到不行的傢伙/父親英年早逝。在葬禮中，當棺木打開做最後瞻仰時，我無法相信從此陰陽永隔。每個人都會想念你，並請知道，好多人愛你。你是個好人，有緣與你成父女真是我的福氣。當棺木闔上並緩降入穴時，我對你說：「爸爸，再見。我全心愛你並想念你。」然後，我放聲大哭；但我知你要我堅強，並以燦爛笑臉取代哭臉。

最近，我常覺我一直以來說話的口氣、笑容和我的長相都很像你。我不敢相信在我上一回比賽時，你特地離開醫院來到球場，完賽後又再回院。我每主日上教堂為你祈禱。即使我已經歷過在醫院及墓地為你送終，我始終沒有準備好讓你真正從我手中流逝。你是如此堅強的和癌症搏鬥，但它還是吞噬了你。癌症真是人類大敵，我恨它！我把你送我的手鍊戴著，你看到了嗎？我始終記得你打電話問我：「想去兜風嗎？」我說那當然！然後我們就兜個幾圈再回家。有時你約我去逛街好共度父女時光。我好懷念我們今年共處的時光，但大部分時候你都是在醫院度過的。你是我的英雄，也

是你把我養成帶有鄉野氣息的女孩。只要你需要，爸爸，我隨叫隨到。每當有人提及你，所有回憶就泉湧而至似無限延伸。

爸爸，你還能和我一起看「美國好聲音」嗎？我愛死了我倆爭論哪個歌手會贏的時光，而每每都是你對。如果你真在天上看顧我，你能幫我選對勝利得主嗎？你常向我訴說你好痛，而你現在不痛且自由了，那是你要的，不是嗎？我悲傷你的逝去，但我也欣慰於你的脫離苦海。醫生無法將你自病魔手中救回，但爸爸，你是我生命中最好的一道風景。我會繼續給你寫信，而我知我的眼淚也永無止日。羅珊、蓋瑞和我對你的思念，言語無法形容。我真希望你能在人世久一些，但天主決定要你回天家。爸爸，我保證，有一天我們會再相見。不要癡癡等我，快在「那端」無痛無病的享福樂。蓋瑞·狄恩·普渡先生，生於 11-8-1957，卒於 6-14-2015，一個最有趣、最酷、最棒的父親，我愛你。



Vivian Li 李玉紅

生前規劃顧問——專為達福地區華裔家庭服務

手機：469-407-8031

公司：214-668-5148

Dignity
MEMORIAL

我可以隨時為您解答有關福地預售價格，火化、土葬及遺體轉移，各種葬禮儀式等相關問題。

未雨綢繆 生前規劃
關愛家人 福佑子孫

預售達福地區三大天主教墓園福地：
Calvary Hill, Sacred Heart, Holy Redeemer

專 輯： 從“慕道”到“得道”—— 年度領洗者心聲分享

心 路

◆清 風

聽從天主的召喚，我走進中華天主教耶穌聖心堂，得到林神父、周執事、王正及諸多一見如故教友們的熱心說明，耐心引導；又經過慕道班的學習培訓，終於在今年四月四日領洗，皈依天主。為此，莫不讚歎仁慈天主的大能，使我由無信仰變成有信仰，無條件追隨天主的基督徒。

在領洗那莊嚴而神聖的儀式中，在一聲聲堅定的祈禱聲中，我的心歸向了天主。我感受了天主的恩寵補贖了我的罪過，使我得到新生。多年來內心的困惑得到真理的光照，多年來心路的迷途得以知返。

天主！感謝你將我尋回。我堅信我的信仰是源於天主的召叫。我願意接受上主的邀請，也樂於遵照主指明的道路，成為天主真正的子民。

信仰對於人來說是彌足珍貴的，缺失信仰從小處說可以毀了一個人，從大處說可能毀掉一個國家。現在中國大陸很多人缺乏好的宗教信仰，致使文化墮落，社會道德敗壞。社

會屢見系統性方式腐敗，很多案件一查，落馬的官員就上百人。例如前國家軍委副主席人稱「千軍萬馬」意思說他賣軍級官銜要受千萬級的賄賂，賣統領萬人的師級的官銜要受百萬級的賄賂。這就不難理解為什麼軍隊中很多軍官要用錢買銜。軍隊乃國之重器，因為缺失信仰，軍隊都腐敗到如此地步，其它領域的腐敗程度就可想而知了。為此，國人無不為國之前途憂心忡忡。

天主教是世界上信徒最廣的宗教。天主創造了萬物，基督拯救世人脫離罪惡，所以我信天主。過去我受的教育是唯物主義的，尤以達爾文的進化論為代表，說世上的一切生物都是由低級生物進化而來。仔細想想，這種觀點其實很難立足。例如，距今 2 億 3500 萬年至 6500 萬年前的白堊紀，當時支配陸地生態的動物是恐龍，後來滅絕了。但是人們卻發現了很多它們的化石，而在其後很多年才有的人類及諸多生物、動物，如老虎、大象、長頸鹿等等，按進化論的觀點，它們是進化來的，那就應該有它們進化過程的一系列化石存在，但是迄今並沒有發現；人們也找不出它們進化的遺傳根據，所以聖經中創世紀所記載的天主創造了天地萬物才是事實真相。

我有幸成為一名基督徒，我要常常奉主耶穌的名向天父、聖子和聖神懇切祈禱。願我們中華天主教耶穌聖心堂的兄弟姐妹們在神父、執事的帶領下，攜手共向天主為我們指明的目標前進！

領洗前後

◆劉珊珊

最早知道耶穌基督是在小學四年級時，跟著同學參加台南南門教會的主日學，不到一年的時間，同學搬家到台北轉學後就中斷了。直到高一，班上有一位非常開朗的同學，她給我基督徒的形象是自信且充滿能量。她從小在東門教會做禮拜，特別帶我參加我家鄰近的南門教會青年團契，把我介紹給團契之後，才又回到她的原屬教會。在那個聯考升學主義的年代，我母親不是很贊成我在週末時花太多時間在教會，但是我還是在那裡渡過三年。我喜歡聽牧師及講師的證道，以及查經分享。雖然那時我對聖經的道理一知半解，但是我喜歡在聽講、讀經及分享時所帶給我的平安，讓我在升學的壓力中還能夠在心裡保留一方寧靜。

上大學後我離開了教會。大學畢業後到美國念書，認識先生、結婚、組織家庭、工作，忙碌於千篇一律的生活：起床、送小孩上學、上班、下班、衝到 after school 接小孩、回家吃飯、檢查功課、梳洗睡覺。週末更是不得閒，要整理家務，還要帶小孩參加各式活動。孩子們小的時候，我們須要比較多的體力照顧他們，累歸累，至少生活的步調是可以掌握的。他們長大了，開始發展自己的人格，開始有想法，開始不喜歡我們為他們做安排的時候，問題就來了。我的成長背景是忠孝仁愛信義和平，懷有犧牲小我完成大我的使命。美國長大的教育背景是做自己並相信自己有改變世界的能力。在這場小我對抗大我的兩代之間的衝突，不僅僅是代溝，還有文化價值觀的對峙。這些爭執持續的在我們家上演，尤其是我跟我的女兒之間，永遠隔著跨越不了的地雷區，一不小心就會誤觸引爆。直到有一天我發現了一件事：如果我身

邊有一個像我女兒這樣個性的人，我很可能一輩子也不會跟這樣的人成為朋友，然而我卻必須接受這樣的人是我的女兒的事實，以及必需接受她是我一輩子的家人的事實。我不甘願，也很不開心，我覺得我被擊垮了，從唸書到結婚到工作，我的選擇，我的努力，我的成績，我的被肯定，都離我預定的目標不遠。我們是從小聽從父母師長的教誨長大的，到頭來必需每天領教小鬼頭的挑戰，最後還要跟自己妥協，這個結果讓我很不服氣。

我曾經好幾次翻開中文報紙，看遍每一家華人教堂的簡介，回想到高中時期的那一段平安，也希望為這些年來所累積的問題尋找答案。但是看著看著都還是放了下來，我不知道該選哪一家，也害怕選錯了一家。一直到初臨空巢期時，孩子們都不在身邊了，週末的時間空出來許多。開始時我跟我先生一有空就去看電影，這是我們的共同興趣，但一陣子之後就乏了。有一天心血來潮發了一封簡訊給兒子同學的媽媽 Lily，邀她出來小聚聊一聊。她或許看出了我的空虛，她跟我介紹了耶穌聖心堂，邀請我到 RCIA 去看看。很自然的，在一個最恰當的時間點我又回到了教會。我很認真的上每一節課，我很高興這麼多年下來，我終於可以安排自己的時間做自己開心的事。第一年 RCIA 結束前執事問我要不要領洗。我認真的思考了這個問題，我認為領洗是一件人生大事，對我來說這跟決定要不要結婚是一樣的慎重，我感覺自己還沒有準備好成為基督徒，於是我在 RCIA 成了留級生。很慶幸的是，第二年的課程跟第一年完全不同！執事的講授範圍涵蓋天主教教理、歷史以及禮儀，心裡面預設的許多疑問，很自然的就解決了。宏秀的心靈課程也是我非常喜歡的課題，她教我們靜默與祈禱，教我們建立與天主的關係。這堂課對我很重要。當我了解到每個人與天主的關係是在夫妻與子女之

上時，我一剎那豁然開朗了，那個一直糾纏在我跟女兒當中的結突然就打開了，我一直苦思不尋的難題終於有了答案。我知道我必需先建立好跟天主的關係，再將女兒與天主的關係放在祈禱中，天主對每個人的召叫不同，這一條追尋真理的道路，我自己就走了半個世紀。每一個人都有不同的旅程以及時間表，我相信天主有在俯聽我的禱告，祂會幫她做最好的安排。

很高興在我知天命的這一年裡重生復活，這是天主送給我最棒的五十歲生日禮物。領洗的時刻，我的家人全都到齊了。我先生一向支持我，聽我的二手福音，女兒及兒子也都從學校回來，他們都知道領洗這件事對於我的重要性。尤其是女兒能夠也願意特地回來參加，他們給我的祝福比任何禮物都更有意義。

現在回頭看，我才領悟到天主對我的慈愛及包容。祂一直在耐心的等著我，從我離開教會開始，祂並沒有離開我，在我最不知所措的時候，祂聽到我從心裡發出的求救訊號；在一個最恰當的時機，領回我這隻迷路很久的羊。當我還在跟 Lily 餐敘的時候，我們兩個都沒有想到不到兩年之後她會成為我的代母。在耶穌聖心堂這兩年下來，我看到了許多基督徒最好的見證：林神父、周執事、我親愛的代母李蒞莉，美卿學姊，2014 暑期查經班及週三查經班的同學們，我感受到他們每個人在基督信仰裡面所散發出來的光與熱。在此我要特別對週三查經班的班長新泰大哥，副班長念祖大哥以及全體學長和學姐獻上我的感激。在他們進入第四輪聖經查經時讓我加入，容許我的初階程度，熱心的為我解答我幼稚園等級的問題。最令我受益的是從他們對聖經的深入研究與剖析中得到的學習，以及他們每一個人的分享。我一直以為活

出基督徒的樣子就是最好的福傳。從我的那位高中同學身上，從每一位快樂的教友身上，甚至從我自己身上，讓身邊的人感受到基督徒的不一樣，那份來自耶穌基督的愛與喜樂。



重逢

◆李莅莉

很久很久以前我的祖父帶著他的十二名子女入教。我想是因為教會的食物救濟讓他有緣信了主，再加上祖父的兄弟姐妹們也都入教，所以一家子浩浩蕩蕩也有幾百個教友；理所當然地我在出生滿月後也就領了洗，成了 Cradle Catholic。

在教會裡長大的我，教堂離家只要步行 5 分鐘。主日天望彌撒，上主日學，參加青年團契、唱詩班對我來說都是很自然的事。看我長大的神父疼我愛我那都是沒話說，最好的朋友也都是在教堂裡；但也因為如此，很多信仰上的東西我就不是很用心，唯一可以誇耀的是教會這個家我從來沒有離開過。先談這個大家庭。因為天主教的教理儀式全世界統一，來美國時老爸要我帶了教友證，為的是要我能找到一個堂口安頓下來。讀書時週日下午我常常背著大背包走了近 30 分鐘的路程去望彌撒，雖然英文不靈光，但是參與彌撒為我來說一點問題也沒有，不過這個時期我真是個主日天教友。直到結婚後搬來達拉斯，第一個主日天即循着報紙廣告找到

了我的家。

這個家一待就是 28 年，我也從少婦時期要走入老嫗階段。經過的幾次難產似才在昨日，這會兒秋天後我的兩個孩子就都上大學去了。回頭看看這近 30 年的信仰歷程，這個團體比我原生家庭給我的影響更大。生命中許多高高低低的時期，都是團體中各位兄弟姐妹伴我走過。我也清楚的看到，整個過程中，凝聚力的源頭是耶穌基督，因着祂的愛，使得這個團體不同於其它的團體。每當我們軟弱，跌倒都是因為基督的愛讓我們再站起來，再相親相愛。修德成聖是件困難的事，但是在基督的大家庭中，德不孤、必有鄰，大家互相扶持，攜手共進。

另外再與大家分享 Cradle Catholic 的經驗。因為在教會中長大，很多事我就認為理所當然，不太會用心去思考。這一次為了陪珊珊上慕道班，迫使我上了一年半的 RCIA。感謝珊珊，更感謝周執事的教導與課程安排，讓我這個不用功的人獲益良多。在參加了靜玲和念祖的週三查經班後，這更是我生命中第一次有系統的研讀聖經。讀了保祿弟後書，我才了解我們必須通曉聖經，因着聖經的教導能使我們獲得得救的智慧。羅馬人書中，保祿告訴我是「因信成義」，讓我有抬頭挺胸的感覺，心中多年嘀咕着：「為什麼要研究猶太人的東西？」的念頭也得到了解答。

信仰的路上，不論是先聞道或是後聞道，最終目標是為得耶穌給我應許的永生，領我們應得的那一個德納〈瑪：二十章〉。因着慕道班的陪伴，讓我有機會再與耶穌相遇，感謝天主。

慶祝永助聖母像 一百五十周年

◆鄒保祿神父

明年四月二十六(2016)在羅馬的聖亞風索教堂將要慶祝永助聖母像一百五十周年，這是一件很有意義的事。三百多年前，此像在羅馬的聖瑪竇教堂受到尊敬，但在一七九八年羅馬城被法軍佔領且破壞，聖瑪竇教堂也遭波及，此聖像便被遷到波斯德路拉地方(Posterula)聖奧斯定會的修女院的小教堂內。

到了一八六五年十二月十一日，由於贖主會長尼各老瑪隆神父(Fr. Nicholas Mauron)的請求，真福庇護九世教宗(BL. Pius IX 1846-1878)便把此像交給贖主會在聖亞風索教堂，從此公開地恭敬此像。聖亞風索堂建蓋在舊的聖瑪竇教堂的位置，教宗希望這張聖像能使聖母援助全世界人類。

有三個主要的日子來慶祝此像：

甲) 二〇一五年六月二十七到二十八日正式開始，贖主會士將在六月二十八日舉行彌撒和聖像遊行。

乙) 二〇一六年四月二十六日，在羅馬的聖亞風索堂將舉行一百五十周年彌撒。

丙) 二〇一六年六月二十五日至二十六日，在聖亞風索堂舉行一百五十周年的閉幕典禮。

這張聖母像已傳遍世界八十多個國家，尤其是在海地、南韓和非洲的迦南，東方正教等地。這張像的敬禮正巧在當今教宗方濟各的仁慈聖年(2015/12/8)之內，這一天的聖母無染原罪節也是贖主會的主保日子。

但願我們信友們在這一年內多祈求聖母協助我們克服一切困難。永助聖母，為我等祈。



為什麼苦難可能帶來救贖？

◆王 正

今年四旬期避靜時，白神父在講述神貧是什麼意思時，提到受苦有救贖的意義，但那時我只是知其然，而不知其所以然。其後有一高中同學在同班同學的群體電郵上說他年輕時服「兵」役，現在老來則服「病」役，近來常跑醫院，如果這樣就走了，死後可能變成孤魂野鬼，不知這樣受苦的人生究竟有什麼意義？我當時不假思索就回了他一個電郵，人云亦云的告訴他受苦有救贖的意義，可是事後想想，自己也不是很清楚為什麼受苦有救贖的意義，汗顏之餘便從教堂圖書室借了一本苦難神學來看，並在網絡上下載了一些天主教與基督教的神學家所寫有關苦難的文章。經過近一週的苦讀與苦思，我發現一段史考特·韓博士 Dr. Scott Hahn（一位從基督教皈依天主教的牧師及聖經學家）的演講說得最好，今將他講話的要點及我的反思綜合起來與大家分享。

他的講話中一開始引述了前任教宗本篤十六所說的一段話：「遇到苦難如果心中沒有愛，這苦難是無法忍受的；如果有愛卻不願為對方受苦，這愛也只是空泛的言語或感情。但是愛可以將苦難轉化為天主悅納的祭獻。」他接著指出，當耶穌在週四的逾越節晚餐上說：「這是我的身體，將為你們而犧牲，你們要這樣做來紀念我」時，他是在告訴天主他多麼的愛祂，他願意承行祂的旨意，捨棄自己的生命。因著週四逾越節晚餐的聖體禮儀，耶穌次日週五在十字架上的苦難被轉化成了獻給天主的祭獻，而且天主喜歡這祭獻。其結果是，天主賞以第三天耶穌的復活及世罪的赦免。由於耶穌的復活，聖體禮儀被轉化為聖事，以慶祝復活的耶穌。因

此，我們領受的聖體不是死肉了，它是生活的天主！

換一句話說，如果沒有週四晚上的聖體禮儀，耶穌週五的苦難只是一件羅馬冤案的死刑執行。這聖體禮儀開始於週四的晚餐，完成於週五的十字架上的苦難。耶穌並不是因為羅馬冤案而失去他的生命，而是因為他週四晚餐時就已主動將它奉獻出來。他不是羅馬冤案的受害者，而是天主聖愛的犧牲祭品。

耶穌在十字架上受了苦，這並不意味著我們因此就不必受苦。恰恰相反，是因為他受了苦，我們才有能力受苦。他的苦難因為他的愛轉化為天主悅納的祭獻，為我們贏得了聖神和聖化的恩寵，使得我們能夠有能力去愛、去為天主和我們的近人受苦。這種愛將轉化我們所受的苦難成為天主悅納的祭獻。因為天主是愛，他要我們愛祂和我們的近人，他定會欣然接受我們微薄的祭獻，並將賜予我們更多的恩寵。正如耶穌所說：「凡有的人，還要給他，使他富足；但是，凡沒有的，連他所有的，也要從他手中奪去。」（瑪 Ma 13：12）

總之，對於因為愛而受苦的人，聖神將把天主的愛（救贖）傾注在你的心中。這就是為什麼苦難可能帶來救贖。



敬愛聖母的教宗方濟各

◆成己淑人

教宗方濟各在二〇一三年三月十三日晚上，首次在聖伯多祿廣場前公開露面說，明天我要去祈求聖母，來保護羅馬所有的一切。隔天早上 8:05，是他當選教宗後第一次離開梵蒂岡，新當選的教宗坐上一輛憲兵的簡單公務車，到達聖母大殿（St. Mary Major），這是在羅馬奉獻給聖母，歷史最悠久，規模最大的教堂。進入大殿後，教宗走向受人崇敬的聖母聖像（羅馬人民的保護神），在祭台上給聖母獻上一束鮮花，在主祭台前默默祈禱約十分鐘，那是在一個保存耶穌誕生的嬰兒床或馬槽的聖髑（聖人遺物，Relics）的地穴的正上方。教宗顯然已經養成習慣，在他任職這兩年多來，任何重要時刻（尤其是在他出城訪問的前後），去聖母大殿祈求聖母保護或向她致謝。當教宗前往巴西里約熱內盧（Rio de Janeiro, Brazil）帶領天主教會的世界青年日（World Youth Day）的慶祝活動，在開幕前一天（二〇一三年七月二十四日），去拜訪聖母顯靈聖堂（Our Lady of Aparecida）（那是拉丁美洲最受歡迎的聖母朝聖地，也是巴西的國家朝聖地），將那週的世界青年日委託給聖母保佑。

在聖母媽媽生日（九月八日），教宗方濟各與聚集在聖伯多祿廣場的人群，一起念完三鐘經祈禱文之後，他要求人們打從心裡說「萬福瑪利亞」，並且不要忘記對她說，「生日快樂！」教宗說，凡跟隨耶穌的人，必定充滿極大的內心的喜悅，那喜悅是如此之大，沒有什麼事情或什麼人能把它奪走。每當他讀聖經，在談論聖母的章節中，有三個動詞吸引他的注意力。那三個動作就是——快樂，毫不猶豫的幫助和

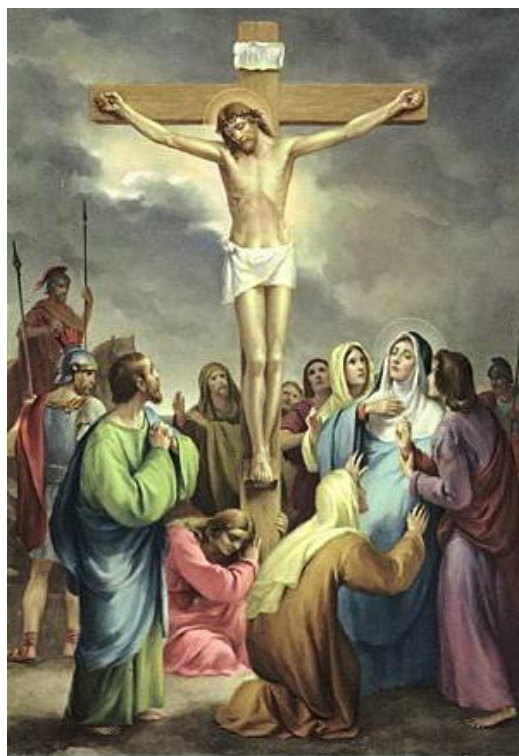
堅持，所有天主教徒都應該「付諸實踐」。聖母瑪利亞教人去經歷基督的喜悅並且與他人分享。人們應當效法聖母，和她相同的喜悅，來回應天主的召叫。人們應當像聖母，立即前往幫助有需要的人。如果我們模仿聖母，我們不能坐著，雙手交叉，只是抱怨，或者避免任何努力，讓別人完成我們該做的事情。幫助別人，不須要大張旗鼓，只要以溫柔和憐憫來做每天該做的事情。聖母依靠天主和祂的恩典，得到無論如何要留在基督身邊所需要的力量和勇氣，並且鼓勵耶穌的門徒們做同樣的事。聖母鼓勵我們，成為不斷的努力工作、堅守諾言、永遠是忠實的善男信女。

教宗方濟各在二〇一五年元旦，在他傳統的中午三鐘經祈禱後，面對超過十萬人聚集在聖伯多祿廣場前，呼籲全球加倍努力實現和平，希望永遠不會再有戰爭，但在人民之間總是渴望和決心促成和平與友愛。在天主教的日曆，元旦是恭敬聖母為天主之母的節慶，這對教宗方濟各一直是他個人的重要節日。當他還在拉丁美洲服主教職時，這位未來教宗就已經觀察到，這個大陸的國家和民族慶祝與聖母有關的各節日，已成當地的主流文化，他本人更是常常刻意地慶祝這些節日。他還在德國當學生時，也漸漸熟悉了一個著名的 18 世紀油畫，題名為「瑪利亞，打開死結的人」，這畫作內涵是基於以下的理念：雖然夏娃在伊甸園，因不服從天主，給人性打了死結，但是聖母瑪利亞，因著服從天主的旨意，生下耶穌，為我們人類打開死結。在這元旦及天主之母節的講道中，教宗還即興加入了一些對聖母的奉獻，邀請聚集在聖伯多祿廣場前的所有人站起來，面對聖母的雕像，重複三次說「瑪麗，天主之母」。教宗說，沒有其他生物能像聖母一樣見到天主的肖像照耀著祂，聖母將永恆的聖言顯現成一張

人的臉，讓我們大家都可以注視沈思於祂。耶穌基督和祂的母親，兩人始終是使命共同體，直至一起在加爾瓦略山（Calvary）同受苦難，（亦即耶穌被釘十字架之處，聖母瑪利亞及聖若望侍立十字架旁）。祂們之間分不開的密切關係，有如每一個孩子和他/她與母親之間。基督的肉身在聖母瑪麗的子宮內被編織在一起，這不可分割性從另一個事實來看也是很清楚的，即聖母被事先選為救贖者的母親，緊密共享祂的整個使命，留在加爾瓦略山祂兒子身邊直到終結。教宗說，沒有聖母，我們無法了解耶穌，沒有耶穌和祂的母親，我們無法了解教會。教宗總結，在今天元旦日，也是第四十八屆世界和平日，願這個溫柔賢淑的母親，為整個人類大家庭求得天主的祝福。我們特別懇求她的轉禱，天主賜給我們這個時代的和平；和平的心，家庭中的和平，各國之間的和平。

根據天主教新聞社二〇一五年四月二十日一篇題名為「母親和兒子」的報導：教宗方濟各對聖母有一個屬於個人的貼心的奉獻。教宗對聖母的奉獻，和聖若望保祿二世比起來，是有點比較屬於個人的，也比較貼心的。教宗方濟各是那種存在於兒子和母親之間的感情；然而聖若望保祿二世則比較像屬下和女王的關係。每當教宗經過一個聖母的雕像或聖像，他親吻它，或把手溫柔地放在上面。他這個碰觸聖母像的習慣是一個典型的拉丁美洲人的手勢。在彌撒和其他正式的禮儀服務中，教宗用香來祝福聖母像。在慶祝聖母的父母親（Saints Joachim and Ann）的節日（七月二十六日），一個聖母的母親牽著聖母小手的雕像被放在祭台上，教宗在講道中說，當我用香時，注意到一件非常美麗的事情，聖安妮的雕像沒有王冠，但是她的女兒瑪麗有被加冠，聖安妮把她女兒準備成為天堂和人間的王后，這名婦女做了一項偉大的

工作。二〇一四年三月訪問那不勒斯時，教宗告訴神父，修女，及修生們，一個確保耶穌是他們的生活中心的方法，就是要求「祂的母親帶你去找祂」。一位不愛聖母的神父，修女，及修生，不會向她祈禱，我甚至說也不念玫瑰經。假如你不愛聖母，她不會將她的兒子給你。教宗接著說，他最近讀一本由十八世紀義大利倫理學家 St. Alphonsus Liguori（聖雅風·力格裏，1732 年創立贖世主會。舊名聖亞豐索。）所寫的書，書名叫《The Glories of Mary 瑪麗的榮耀》。在這本書裡，教宗喜歡讀每個章節後面有關聖母的故事，在這些故事中你可以看到聖母如何總是把我們帶給耶穌。教宗在官方宣布 2015-2016 為慈悲年時寫道，聖母證明天主之子的慈悲是沒有界限的，延伸到每個人，無一例外。讓我們以恭賀母皇歌（萬福至聖母后）（Salve Regina, Hail Holy Queen）中的歌詞來稱呼她，那麼她可能永遠不會吝惜把她的仁慈的目光朝向我們，使我們值得凝視她的兒子耶穌慈悲的臉。



生活隨筆

◆許王瑞昌

在這資訊發達的時代，縱使是足不出戶的人，也能知天下事。我對電視節目興趣不大，但國內外新聞是必看的。現就我所記錄近來發生的天災人禍，用粗淺的文字寫出與大家分享。

先說天災，前不久尼泊爾發生八級的大地震，國家受損，人民遭殃，苦不堪言，本不富裕的國家更是雪上加霜！亞洲地區澇旱不均，有的洪水氾濫，傾刻之間房倒屋塌，瞬間連人付之東流，消失得無影無蹤。洪水誠可怕，旱災也叫人吃不消。話說印度尼西亞，印度，菲律賓……等地遭旱災肆虐，使農作物全面枯竭，稻米市場陷入混亂，將使世界糧食陷入危機。

天災防不勝防，而人禍更是難測呀！不久前發生在美國南卡羅來納州查爾斯頓一名白人青少年男子，持槍到一所具有歷史性的黑人教堂射殺九名正在祈禱中的牧師和教友；據稱這完全是種族歧視啊！而受害者的親屬竟然願意寬恕兇手，這正如耶穌為我們的罪被釘在十字架上，如此寬、廣、深的大愛，怎不令人泫然淚下，令人敬佩！

身居異鄉，心繫台灣。新聞傳來不幸消息，在新北市淡水八里鄉八仙水上樂園，突發塵爆，火勢凶猛，波及五百多人受傷。救護車趕到將傷者分送台北、台中、高雄……各大醫院搶救，由醫生鑑定受傷情況而治療。鑑定重傷者送加護病房，目前已知三名往生了。想著受傷者的情況，猶如煉獄

般的痛苦難忍啊！真是痛在心裡無能為力，唯求天主聖母賜佑，多唸玫瑰經了。一串串的唸著，猶記聖母在露德，法蒂瑪，瓜達露佩，默主哥耶……等地方顯現給兒童們，農夫……等窮苦的人們，總是三番五次叮嚀囑咐他/她們要呼籲世人多祈禱，多唸玫瑰經，因為玫瑰串珠即是武器，它能驅除魔鬼，拯救靈魂。世上發生的許多亂象皆是魔鬼所為，無論怪病，天災人禍都使人身遭殃，人命如草芥，常常都是集體死亡，靈魂飄向何方有誰知道？只有創造宇宙的上帝給予答案，投靠祂的，信賴祂的，靈魂便可得救，人類豈可不三思而行呢？

美國聯邦最高法院在二〇一五年6月26日以5比4的投票結果裁定通過同性婚姻合法化。一如法律上對種族、宗教、性別、年齡……等，不許歧視的規定，現在竟也通過同性婚姻亦獲憲法保護，真令我這年近九旬的老嫗見證了這一歷史性的裁定，可悲啊！無奈啊！「婚姻聖事」是天主教理七件聖事中的一項神聖恩典，天主明示一男一女經由天主的祝福合而為一，並孕育新的生命，這本是真理真道。在同性婚姻合法化後必會造成一些稱謂上的混淆，不知誰該稱先生（Mr.），誰該稱太太（Mrs.），真個亂呀!!!

八月十五日是聖母升天瞻禮日，該望全彌撒。我們把祈禱奉獻給天上的聖母媽媽，請她在天主台前為我們代禱，感謝聖母，讚美天主！



主降福的北歐之旅

◆小小

前些日子和教堂的許多兄弟姊妹一同前往英國，展開了一場愉快的北歐遊輪之旅。幾年前內人陪岳母加入了朋友舉辦的北歐之旅；因為岳母年紀大了，所以內人大多數的時間都是照顧岳母，並沒很多機會看看當地的風土民情。這次舊地重遊就可以自由的走走看看，也補足了內人上回的一些遺憾。

二年前和呂昕、雅嫻一起去玩了一趟東地中海之旅，到了義大利、希臘、土耳其和耶路撒冷。回程時又在羅馬待了二天，玩得很盡興，因此相約下一次一起去玩北歐。除了內人以外都沒去過，大家都覺得不錯，於是呂昕就開始找行程。原本只是兩家預計參與的活動，到後來擴展成二十八個人的旅行團，真是始料未及。

當呂昕找好了行程，內人卻生病了。為了治療她的病，將我們的精神體力消耗殆盡。接到呂昕好心寄來的活動行程，卻有心無力。我想我們是沒有辦法參加這次的旅遊了。自從內人生病後，家人和教友們都同心合意地為她祈禱；我們也努力的祈求天主，勤於參與彌撒，勤於唸玫瑰經。終於，天主眷顧了內人，祂聆聽了我們大家的祈求。在二月及五月的回診，她的身體都是正常的，讓我們在最後一刻加入了旅遊團；真的很感謝天主及大家為我們的祈禱。

這次旅遊許多教友出發前花了很多時間做足了功課。到哪一個地點要去哪個景點，要看哪些東西，要怎麼搭乘交通

工具等等，我們都不需傷腦筋，反正跟著走就對了。我們的領隊朱文樸---說到這裡，又要謝謝小朱的辛苦和付出---擔任我們的導遊，不但任勞任怨，而且有絕佳的耐性和好脾氣，帶領我們走了許多美麗的景點，看了許多天主美好創造。

六月初的北歐還是有點冷，有些擔心內人已經瘦成單薄的身子能否承受得了。她衣服也沒少帶，跟著大夥兒和朱導遊的帶領，走著看著，居然每天也可以走七到八英哩；雖然會有一點累，但是回到船上有吃有喝有床可以休息。晚餐時和大家共聚一堂聊天喝酒享受美食，真是人間一大享受。

這次有幸和二十六教友和兩位教外朋友一起共遊。大家生活在一起，共聚一堂，話話家常，增進了彼此的情誼。我也大大的欣賞到每個人的生活品味，發現每個人都有不同的優點，使這次的旅遊更令人感動。

下了遊輪看到各個國家不同的風情畫及生活風俗，華麗雄偉的建築，歷代皇家貴族的珍寶收藏等。在遊輪上看著天主造的藍天大海，陸地小島，每天享用的食物，讓我不禁深深地感謝天主賞賜給我們的生活環境。在創世紀裡天主為了人類創造了萬物，將大地交給我們管理，但是我自問我是否盡了我的責任義務，好好管理天主交給我們管理的環境？

旅程完畢回到家的週末，剛好看到教宗方濟各發了一個教宗通諭，內容就是要我們注意環境保護。在天主降福給我的北歐之旅之中，我也看見了天主創造之美，身為天主子女的我應好好地管理我的小環境，就從小小的我做起吧！

假如你那天沒去喝茶

◆布衣

七月那個主日下午著實讓我受寵若驚。我有多次聖母軍來家探訪的經驗。依照聖母軍的「軍規」，總是兩人為一組出訪；但這回一次來兩組，讓我這獨居老人覺得那個午後好溫馨。一對夫妻，一個第一次見面的新朋友，及那位多年來總會福至心靈就來電看看我是否還在呼吸的好姐妹（一笑），五人圍桌而坐笑語盈盈。

他們剛自教堂參加一個茶會出來，然後直接殺到我家來，看得出來，情緒很高昂。茶會必是餐點好吃，加上靈糧可口，才會來到寒舍時滋味猶在。將近兩個鐘頭，大部分時間，他們興奮的陳述著林之鼎神父如何引領茶會的進行，所有出席的教友是人人有份的充分參與。那天的午餐及點心只是為了依循聖經所示的「食有時」，不是茶會的重點；真正目的是之鼎神父要藉由一套方法，幫助對他有特殊意義、情感的達拉斯耶穌聖心堂能蒸蒸日上。他出給教友三個題目，那天只討論了一個，下一個題目在八月二日進行，還期盼第一次向隅的教友，不要錯過第二次。我一邊洗耳恭聽，一邊思忖——我任八月號的「葡萄藤」主編，以這期稿件的字數看來，我又要為了空白篇幅，頭痛的去吃「普拿疼」。請人捐字比捐錢還難，求人不如求己，小編我乾脆捲起衣袖和褲管，自己下田種字，藉「葡萄藤」一角把這回茶會的結果三言兩語地向教友做個簡報吧！不過要請大家包涵的是，隔了一手，必有疏漏之處。我這完全是拾人牙慧，騎在別人肩上過河，自己不費力。

我一聽之鼎神父出的三個題目，不禁心中一震，好題

目！這三個題目可對應到人生中的諸多面向，不僅僅是教會受用而已。第一題：目前教會的需要是什麼？第二題：完成這些需要的困難是什麼？第三題：如何去克服這些困難以完成需要？我心想，大哉問，這不就是我們小至個人，大至社會國家，甚至全人類的課題嗎？我們一生不都在這三大課題中糾纏掙扎嗎？那天經統計歸納後，得出票數最高的前五大需要是：

1.教友的參與

2.分工合作


3.福傳

4.建聖堂

5.多辦活動

以上答案可能不是人人心聲，個個認同，但它們是經公平公開方式整理歸納出來的，有其指標性意義及客觀性。假如你那天沒去喝茶，但願你讀到這裡，能對那天茶會的內容有了一點概念和了解。在小編看來，第二題和第三題會比第一題挑戰更大。還有不少耶穌聖心堂的子民們，或因暑假出城，或因其它原因而錯失第一回茶會；若您願意，下回請一起跳進去腦力激盪，必能擦撞出更多火花。





藍大衛診所
Dr. David Allen
 Foundation Chiropractic
 主治:頭痛、坐骨神經痛、頸背痛、關節痛、運動受傷、肩肘扭傷、腰腿痛、手腳麻痺、失眠症、車禍後遺症
 2001N Collins #101, Richardson
 (972)889-8242 (國、台、英)



六福旅行社
U.S.A. GATEWAY TRAVEL
 4100 Spring Valley Rd., #202
 Dallas, TX 75244
 Tel: 972-960-2000
 1-800-878-2828



周恕同牙醫診所
Christie S. Lee D. D. S.
 General Dentistry
 1729 Analog Dr. , Richardson
 預約電話
 (972)437-0200
 www.christieleedds.com



劉夢漣會計師事務所
Maria L Chen
 CPA · MBA
 501 Industrial Dr.#101
 Richardson, TX 75081
 (972)699-0986



31 冰淇淋店
Baskin Robbins
 6025 Royal lane Suite 105
 Dallas , TX 75230
 Tel: (214)368-3311



TOKYO ONE
 Sushi and Grill
 WWW.TOKYO-ONE.COM
 4350 Belt Line Rd. , Addison, TX 75001
 Midway & Beltline SE Conner
 TEL: 972-386-8899 FAX:972-386-0666



Ann Nguyen Insurance Agency Inc.
 Catholic Agent: Ann Nguyen
 .12655 N Central Expy, Ste. 310
 Dallas, TX 75243
 Tel : 214-692-0900
ann.nguyen.prft@statefarm.com
www.AgentAnn.com
 Auto Home Life Business Health




廣告刊登 廣告每欄\$20 一期
 請洽： 972-596-3040 楊治財

葡萄藤宗旨、內容及投稿方式：

宗旨：以福傳、靈修、教友生活分享為宗旨。

內容：包括個人信仰生活、讀書心得分享、家庭生活見證、祈禱、聖人（傳記）介紹、應時節慶緣由及意義、笑話分享。

投稿方式：

投稿可用筆名，但須具真實姓名及電話以便聯絡。

由於篇幅有限，投稿文章以三千字以內為原則。如不願被其他刊物轉載，請註明於稿後。

投稿可逕向編輯群之任一編輯投稿。

主編小啟：

葡萄藤為免費贈閱之教會刊物，歡迎並感謝您贊助印製費。來款支票請寄本堂地址，並註明葡萄藤之用。為減少不必要的浪費，若您地址遷移，也請告知。葡萄藤每期內容亦刊載於本堂網站，歡迎多多利用。

網址：<http://www.chinese-catholic.org>

指導神師：林育明神父

輪值主編：葛惠瑛

編輯群：鄭懿興、甘智岡、陳美卿、王念祖、張克約

新聞組：楊治財、張克約

網站設計及維護：楊漪婷

校對：萬建心、朱嘉玲

打字：陳美卿、許德立、黃發芳

刊物分發：李娜、許璧玉、楊韓琦

葡萄藤稿庫管理：黃發芳 排版：徐偉

廣告刊登：楊治財(代) 郵寄分發：張明華



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 E. 14 St.

Piano , TX 75074

(972)516-8500